

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection Édition : 1554 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item\[1554_Tradlatfr_Grou\] 140 L'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra](#)

[1554_Tradlatfr_Grou] 140 L'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un anneau de cristal receu de sa Maistresse.
Incipit non moderniséL'anneau qu'amour pour moy d'elle impetra

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb393312267>

Type de numérisationNumérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 140

Folio

rotationH4r, H4v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 13/09/2019 Dernière modification le 04/11/2021

ET INVENTIONS.

Prince vn bō cuer guere ne poing ny mord
Mais les poignans hayt iusques à la mort
Et l'enuieux , s'il peult nuist en surprise
Dont cestz enuie à la fin le remord,
Qui fa force à par son dommage aprise.

De la cruautē de s'amye.

De voir ma fin i'ay cent foys eu enuie
N'en pouuant voir à vostre cruaute,
Mais ie souhaitz à estre tant en vie
Que voir ie puisse à fin vostre beauté,
O quel plaisir aura ma loyauté
D'estre vengé & de voir ce beau taint
Gris & flestri & ce cler œil estaint,
Voir en argent changer l'or des cheueux,
Mais, las, ie suis si viuement ataint
Que voir ce temps ie n'espere & ne veux,

*D'un anneau de cristal receu de
sa maistresse.*

L'anneau qu'amour pour moy d'ellz imperra
Plus cher ie tiens que s'il auoit este
A Euridic ou à Cleopatra
Ne que l'honneur d'un Empire aqueste:
Car seul il a le long cours arresté

T R A D V C T I O N S

De mes trauaux, mais si crains-ie pourtant
Qu'il ne se rompt au doigt, en le portant
Car c'est Cristal, & si l'ay iours & nuitz,
Helas les biens qu'amour va aportant
Sont tous de verrz & de fer les ennuis.

Rondeau de l'amant ionissant. par P. R,

Commz vn cheual se pollit à l'estrille,
Et commz on void vn haran sur la grille
Se reuenir & vn chapon en muë,
Aussi i'engressz & ma coulear se muë
Quand ma mignonngz avecques moy babille
Et s'il auient qu'elle se desabille,
Monstrant vn fein aussi rond qu'une bille,
I'ay vn poulain qui se dressz & remuë
Commz vn cheual.

Il luy hannit, ie la prens & la pille
En luy monstrant aussi droit qu'une quille
Le museau gros commz vn bout de massue.
Le cuer m'en bat & le front luy en suë
Puys quand c'est fait, au foit, au trot ie drille
Commz vn cheual.

De Marguerite.

En auoir tant & dvn seul estre pris
Qui, de sa gracz, est en autre lieu pris,
Voyez